

تا چه حد نظر بایدن با ترامپ در رابطه با مسئله فلسطین متفاوت است؟

مصاحبه مارک استاینر با آریل گلد

بایدن متعهد می شود که سفارت ایالات متحده را در اورشلیم حفظ کند، "حمایت نامحدود" از اسرائیل را به رخ می کشد، هم جنگیدن با جنبش بایکوت، عدم سرمایه گذاری و تحریم (بی.دی.اس) را وعده می دهد و هم ارسال کمک نظامی را؛ و چنین وانمود می کند که گویی این سیاست ها برای مقابله با یهودی ستیزی در ایالات متحده است.

مارک استاینر: به رئیل نیوز خوش آمدید. من مارک استاینر هستم. از اینکه با شما هستیم بسیار خرسندیم. یکصد سازمان مترقی مذهبی آمریکائی، عربی، یهودی از جو بایدن درخواست کرده اند که از برابری کامل حقوق فلسطینیان حمایت کند. این اتفاق بلافاصله بدنبال اعلام موضع یک ماه پیش جو بایدن بود که گفت در صورت انتخاب شدنش، ایشان برخلاف قوانین بین المللی و حتی هم آنچه دولت او باما بر آن پای می فشرد، سفارت آمریکا را در اورشلیم حفظ خواهد کرد.

بایدن ترامپ را به خاطر تشویق به یهود ستیزی در این کشور مورد ملامت قرار می دهد، و در این مورد حق با اوست. اما پاسخ و حمایت از اسرائیل با کمک نظامی، تحریم علیه ایران، مقابله با جنبش بی.دی.اس. و هر جنبشی که از اسرائیل انتقاد و از حقوق فلسطینیان دفاع می کند، است. او ظاهراً قرار بود که برخی از سیاست های سنדרز را در برنامه خود درآمیزد، اما روشن است که این در مورد مسئله اسرائیل صدق نمی کند.

حالا ما به آریل گلد از مدیران کد پینک (CODEPINK) خوش آمد می گوئیم. او کسی است که برای حمایت از حقوق فلسطینیان بارها به اسرائیل سفر کرده تا آنکه در سال ۲۰۱۸ از ورود به اسرائیل منع شد. ایشان در رسانه هایی چون فوروارد (Forward)، هافینگتن پست (Huffington Post)، تیکون (Tikkun)، تروث آوت (Truthout)، مندوایس (Mondoweiss) و بسیاری نشریات دیگر قلم زده است. آریل گلد حضور دوباره شما در رئیل نیوز را خوشامد می گوئیم. باعث شادمانی ماست شما را اینجا داریم.

آریل گلد: من هم از دعوت شما خیلی متشکرم.

مارک استاینر: نخست به ما بگویید منشأ این نامه که از طرف بیش از صد سازمان به بایدن ارسال شده چه بود؟ چطور شروع شد؟ آیا کد پینک آنرا شروع کرد؟

آریل گلد: ما از نام دیگری توسط بیش از پنجاه سازمان ملی، که برای یک سیاست خارجی مترقی تر و اصولی تر فراخوان داده بودند، الهام گرفتیم. آنها از جو بایدن و ترامپ خواستند که سیاست خارجی عادلانه تر و اصولی تری اتخاذ کنند. و نام آنان عرصه گسترده تری از مشکلات را در بر می گرفت؛ از جمله مسئله یمن، پایان دادن به رابطه ایالات متحده با سعودی ها، پایان دادن به تحریم علیه ایران و غیره و غیره. و بنابراین ما از این نام آنها بگونه ای الهام گرفتیم که محتوای نام خود را بطور مشخص به مسئله فلسطین محدود سازیم و مطالبات و نکاتی را درباره یک سیاست عادلانه و اصولی در قبال دولت آپارتاید اسرائیل و مبارزه مردم فلسطین طرح کردیم. درست هفت هفتاد پیش بود که بایدن نهایتاً در برابر الحاق سازی سرزمین های فلسطینی به اسرائیل از در مخالفت برآمد. همین هفت هفتاد پیش. این فقط او را به سطح بعضی از پر و پا قرص ترین طرفداران اسرائیل مانند چاوک شومر و بن کاردین می رساند.

اظهارات وی در مخالفت با الحاق سازی آنقدرها هم شجاعانه نبود. آنچه او گفت از "من از الحاق سازی حمایت نمی کنم" فراتر نرفت. با این وجود، مشاور سیاست گذاری کارزار انتخاباتی ایشان گفتند که بایدن کمک به اسرائیل را به هیچ چیز حتی الحاق سازی [سرزمین های فلسطینی] مشروط نخواهد کرد. بهمین خاطر درست مثل دهه ۸۰ او سرش را در برف فرو کرده است. و همانطور که اشاره کردید او وعده داده بود که برخی از سیاستهایی را که جنبش طرفدار سنדרز مطرح کرده بود اتخاذ خواهد کرد، اما حقیقت این است که او از دولت او باما راست تر است. او گفته است که اگر به ریاست

جمهوری انتخاب شود، برخلاف دولت اوباما تمام اختلافات و عدم توافق ها با سیاست های دولت اسرائیل را محرمانه و پوشیده محفوظ خواهد داشت.

اجازه بدهید فرض کنیم که روند الحاق سازی در یک ماه آینده اتفاق نخواهد افتاد، و یا فرض را بر این بگذاریم که الحاق سرزمین ها نه یکباره که بتدریج پیش خواهد رفت، و بخشی از آن نیز در زمانی که بایدن رییس جمهور است اتفاق خواهد افتاد. او حتی حاضر نخواهد بود که علنی از دولت اسرائیل انتقاد کند؟

مارک استاینر: اجازه بدهید در مورد آنچه شما فکر می کنید و اینجا ممکن است اتفاق بیفتد، صحبت کنیم. افکار عمومی دارد تغییری کند. منظور من این است که افکار عمومی به آرامی و بطور قابل ملاحظه ای پیرامون مسئله اسرائیل و فلسطین در حال تغییر و دگرگونی است، به ویژه بین جوانان رای دهنده و حتی در میان جامعۀ یهودی، بخصوص بین جوانان رای دهنده و افراد جوان در جامعۀ یهودی. درحالیکه بایدن به نوعی به سمت راست شمار زیادی از افکار عمومی آمریکا موضعگیری می کند، ترامپ به وضوح بیشترین عناصر نفوفاشیستی جناح راست را در پشت سر خود دارد، و همچنین همان عناصری که بخشی از صهیونیسم در جناح راست هستند، از او حمایت می کنند. بنابراین بیائیم در مورد سیاست جاری امروز در اینجا صحبت کنیم. منظورم اینست که آیا هنوز راه سومی وجود دارد؟ و مردم چه درکی از آن دارند؟

آریل گلد: آنقدر زیاد هم راه سومی نیست که طبق معمول قرار بوده باشد.

مارک استاینر: بنابراین، شما در این بازی [سیاست] اینجا چه فکر می کنید؟ چرا وقتی برنی سندرز در جمع طرفداران راه حل دو دولت و صلح سخنرانی می کرد و با الحاق سرزمین های فلسطینی مخالفت می ورزید، از مبلغ سه میلیارد دلاری به عنوان هدیه به [دولت] اسرائیل برای متوقف ساختن الحاق سرزمین های فلسطینی و حتی بیشتر از آن هم، صحبت کرد. در لحظه کنونی آیا نیروی سیاسی وجود دارد که به چنین بازی سیاسی در داخل دمکرات ها دست بزند؟

آریل گلد: فکر می کنم جو بایدن به طرز ی باورنکردنی گوش شنوا ندارد. این تنها نمونه ای نیست که نشان میدهد که ایشان نیز می تواند همانند دونالد ترامپ تقریباً غیرقابل پیش بینی باشد. اخیراً وی به نزوئلا حمله کرد و گفت که دست از سر مادورا برنخواهد داشت، و اظهار کرد که تحت هیچ شرایطی با مادورا ملاقات نخواهد کرد. او میخواهد از ترامپ هم ترامپ تر باشد. عین همین را هم میتوان در مورد سیاست او نسبت به فلسطین و اسرائیل مشاهده کرد. آیا او واقعا در چند سال گذشته در غاری پنهان بوده و ندیده که قانون گذاران ایالات متحده حاضر نیستند چهره خود را در جلسات آی پک (AIPAC) نشان بدهند؛ یا اینکه آیا تازه ترین نظرسنجی واشنگتن پست را ندیده که اعلام می کند 67% آمریکائی ها منتقد روابط ایالات متحده با اسرائیل هستند، رقمی که در میان دمکرات ها به 81 درصد می رسد؟ بنابراین ایشان اینجا هم به طرز شگفت انگیزی از مرحله پرت است.

شما از تغییر در افکار عمومی صحبت کردید، و این در بین یهودی های جوان کاملاً چشمگیر است. و ما دقیقاً این رشد سازمان های مترقی یهودی مثل **آوای یهودیان برای صلح (Jewish Voice for Peace)** یا **اگر اکنون نه (If Not Now)** را می بینیم. این دو گروه از امضاء کنندگان نامه هستند.

مارک استاینر: بله، متوجه شدم.

آریل گلد: اما این واقعا آن روندی است که جاری است. این آینده است، و ضروری است که بایدن همیاری بکند.

مارک استاینر: شما میگویید که او باید همیاری بکند، اما امروز که برای این گفتگو تحقیق میکردم دیدم که او در برنامه اش هنوز از سه میلیارد دلار کمک نظامی به اسرائیل بعنوان بهترین سرمایه گذاری یاد می کند.

سوالی که پیش می آید این است. با در نظر گرفتن خطر قدرت جناح راست راسیستی ناسیونالیستی تحت سیطره ترامپ و مبارزه ای که شما هم اینک درگیر آنید، و تلاشی که پیرامون مسئله اسرائیل و فلسطین در درون دمکرات ها انجام می گیرد،

کنجاکوم بدانم شما چه فکر می کنید. منظور من این است که شما فکر می کنید چه پیش خواهد آمد؟ ارزیابی شما چیست؟ تا آنجا که به کنفرانس دمکرات‌ها مربوط است تمام این مطلب را میتوان بدین شکل خلاصه کرد؛ چه چیزی در برنامه خواهد بود، چگونه میتوان به موضوع اسرائیل پرداخت، و یا درباره سیاست الحاق سازی هر چه بیشتر زمینهای فلسطینی صحبت کرد؟ فکر می کنید که این موضوع نقشی در کنفرانس دمکرات‌ها و انتخابات در پیش رو ایفا خواهد کرد؟

آریل گلد: امیدواریم چنین باشد. ما آن بیانی‌ه تدد و تیز را منتشر کردیم چرا که در شرایط رشد یهودی ستیزی، که یک خطر صریح، واقعی و روزانه است، بایتن تلاش کرد که به یهودیان آمریکا قوت قلب و اعتماد مجددی بدهد.

بایدن بیانیه خود را با این آغاز می کند که او حامی یهودیان آمریکا است چرا که از اسرائیل پشتیبانی می کند. اما یهودیان آمریکا اسرائیل نیستند و ما از این شبیه سازی راضی نیستیم. حمایت از یهودیان آمریکا یعنی جنگیدن با یهودستیزی، و مبارزه با یهودستیزی بدین معنی است که ما باید توأمان برای زندگی سیاهان بجنگیم، باید علیه اسلام ستیزی [اسلاموفوبیا] مبارزه کنیم، باید با تمایلات ضد مهاجرت مبارزه کنیم. هم این مبارزات با هم مرتبط اند، و در حقیقت، تئوری های ریاکاران ه یهود ستیزانه با این سازمان های دیگر مرتبط اند. مبارزات ما با هم گره خورده اند.

این جمله بایدن که "من حمایت از یهودیان آمریکا را ثابت می کنم چون می خواهم میلیارد ها دلار را به اسرائیل سرازیر کنم" برخلاف عقیده و ارزش های یهودیان آمریکا است. در حال حاضر اکثریت یهودیان آمریکا از [جنبش] زندگی سیاهان مهم است، حمایت می کنند، و بنابراین شمار زیادی از جوانان یهودی آمریکائی هم اینک بیرون از خانه و در خیابان ها هستند. آنان در خیابان ها هستند چون مبارزه ما با هم مرتبط است، چرا که جنگیدن علیه یهودستیزی بخشی از مبارزه برای عدالت نژادی است، و این نبرد بخشی از مبارزه برای حقوق فلسطینیان هم هست.

مارک استاینر: همانطور که شما برای مردمی که واقعا از نزدیک این مسئله را دنبال می کنند و یا سالها درگیر آن بوده اند، با وضوح آشکار به این موارد اشاره کردید، بنظر میرسد بایتن معتقد است تنها مسئله ای که برای یهودیان ایالات متحده اهمیت دارد، اسرائیل است. این آشکارا نادرست است. او همچنین با یکی دانستن یهودی بودن و حمایت از اسرائیل خلط مبحث می کند؛ که اگر طرفدار اسرائیل نیستید پس یهودستیز هستید. و این بر اساس همان قیاس صوری است که اسرائیل پناهگاه امن یهودیان است. گویا شما از بازگشت به اسرائیل منع/ممنوع شدید. آیا در این مورد درست فهمیدم؟

آریل گلد: اسرائیل خیلی به من علاقه ندارد. قصد من از سفر به اسرائیل رفتن به فلسطین بود. اسرائیل آن مرزها را کنترل می کند. اسرائیل پناهگاه امنی برای یهودیان نیست. اسرائیل یک کشور فوق العاده سرکوبگر است که طی سالهای گذشته، ظرف دهه های گذشته، بیشتر و بیشتر به راست غلتیده است، نگاه کنید به جنون انتخاباتی ای که اسرائیل در همین سال گذشته دستخوش آن شد. در دوره هایی احزابی آنچنان نژادپرست داشته ایم که معمولا از آنها با عنوان کولوس کلان یهودی یاد می شود.

در مقابل، یهودیان آمریکا بطور فزاینده و باورنکردنی، از منظری تاریخی، فوق العاده لیبرال هستند. ما حالا درست در روند الحاق سازی هستیم که واقعا بر فرق جامعه آمریکا فرود خواهد آمد، و این لحظه خطرناک دیگری ست. همین موضوع میتواند به فوران خشونت در خاورمیانه منجر شود، درست به همان شکل که بیرون آمدن از توافق هسته ای با ایران، و انتقال سفارت به اورشلیم بسیار خطرناک بود.

آنچه در حال حاضر ما از بایدن میخواهیم این است که ایشان رهبری باشد در جهتی دیگر، که سیاست های خویش را از دولت ترامپ متمایز سازد، که از قانون ایچ آر، قانونی که درصدد است به بازداشت و آزار کودکان فلسطینی توسط ارتش اسرائیل پایان دهد، حمایت کند. و این یکی از مواردی است که در نامه درخواست می کنیم، این نامه ای است به هر دوی آنها، به بایدن و به ترامپ. و ما خواسته های مشخصی داریم، مانند حمایت از [اجرای] همین قانون فوق، مشروط کردن کمک نظامی ایالات متحده، تبعیت از قوانین ایالات متحده. و حتی لغو قانون کشوری ملت اسرائیل که مخصوص داخل مرزهای اسرائیل اند، ولی

واقعاً سیستمی بنا و پی ریزی کرده که یهودیان نسبت به فلسطینی هائی که حتی دارای تابعیت هستند، همواره از موقعیت حقوقی بالاتری برخوردار اند.

مارک اشتاینر: بنابر این اجازه بدهید نهایتاً گفتگو را با این موضوع بپایان ببریم. بگذارید ببینیم آیا اینجا فضائی/جائی برای برخی ائتلاف های گسترده وجود دارد و اینکه شما این مسئله را چگونه می بینید. منظور این است که اگر شما به آنچه که در واکنش به تحرکات الحاق سازی (سرزمین های فلسطینی) اتفاق افتاد نگاه کنید، هزاران اسرائیلی به خیابان ها آمدند. علیرغم فاصله گذاری اجتماعی، اسرائیلی ها، فلسطینی ها، یهودیان باهم و از همه جا گرد هم آمدند؛ از صهیونیست های جناح چپ گرفته تا انقلابی ترین کمونیست ها در فلسطین و همچنین از میان برخی یهودیان. این ائتلاف عظیم مردم در خیابان ها بود که به الحاق سازی "نه" می گفتند.

و همان نوع جنبش به شیوه های مختلف در اینجا هم وجود دارد. هر چند ائتلافی بین صهیونیست های جناح چپ بامخالفان الحاق در جناح چپ و لیبرال وجود ندارد، باید بر حق برابر برای فلسطینی ها تاکید کرد. آنچه که میتوان بنا کرد تاثیرگذار خواهد بود، هم در حزب دمکرات در اینجا، و هم در ائتلاف با آندسته از مردم در اسرائیل که دقیقاً همین مطالبه را دارند.

آریل گلد: با این شکل از طرح موضوع و تاکید بر اهمیت افق های بزرگتر موافقم. باید از فعالیت های آندسته از دمکرات ها و گروه های معتدل دیگری که طرفدار اسرائیل و طرفدار صلح هستند تشکر کرد. من تمایل دارم که آنها را سازمان های لیبرال بنامم. اکثر دمکرات ها اظهاراتی علیه الحاق سازی بیان داشتند، حتی کسانی مثل استی هاویر که رابطه نزدیکی با آی پک دارند.

بنابر این همانطور که گفتیم، دیدگاه بایدن در آن دسته بندی جای می گیرد، ولی این یک بلوک در حال شکل گیری است، پس ما اپوزیسیونی علیه الحاق سازی سرزمین های فلسطینی داریم و حالا نیاز داریم این اپوزیسیون وارد اقدام عملی واقعی شود. در شرایطی که راه حل دو دولت مدنهادست که مرده است، ما احتیاج داریم که نشان دهیم که چه راهی باقی مانده و چه شکلی دارد. و نیاز داریم که به این راه حل عینیتی مجسم ببخشیم؛ همچون مسائلی مانند قانون ایچ.آر، موارد دیگری مثل پایان دادن به محاصره غزه. تحرکاتی واقعاً عینی. و این بسیار دلگرم کننده است وقتی می بینیم اسرائیلی ها علیه الحاق سازی اعتراض می کنند، چون برای مدتی طولانی بنظر میرسید که جنبش صلح طلبی در اسرائیل دیگر تقریباً وجود خارجی نداشت. امیدوارم آنها تا مدتی طولانی برسر مواضع شان بمانند (در موقعیت شان بمانند) چرا که وضعیت میتواند واقعاً شکل آشفته ای به خود گیرد، و ما باید از فلسطینی هائی که در حال حاضر در دره اردن در حال اعتراض هستند، پشتیبانی کنیم. ما به اعضاء کنگره و کاندیدای ریاست جمهوری نیاز خواهیم داشت که به میان جامعه بیایند و با صدای رسا صحبت کنند و به اقدام عملی مشخص دست بزنند.

مارک اشتاینر: خوب، آریل گلد، با شما صحبت کردن همیشه لذت بخش است. چیزهای زیادی برای کاویدن بیشتر اینجا وجود دارد. شاید در فرصت دیگری این کار را انجام دهیم. بعضی وقت ها که به الحاق سازی می نگریم فکر می کنم، این قضیه در حقیقت انجام خواهد گرفت، و عملاً می تواند به طور کامل و از همه جهت، به راه حل دو کشور پایان دهد. همانطور که برخی از دوستانم در فلسطین و اسرائیل پیشترها گفته بودند، آنها مبارزه ای کاملاً جدید را آغاز می کنند. اما ما خواهیم دید. و اینجا من از هم اقداماتی که شما انجام می دهید، و هم بخاطر وقتی که امروز به ما دادید، قدر دانی می کنم.

برگرفته از:

<https://therealnews.com/stories/how-is-biden-different-from-trump-palestine>